

Einar Lewström  
Sköldnors Kungägaro  
Rotebro

1645. / 1645.  
1645



12/5 1928.

Fresta sin

Tramman ö tran springning

Vallentuna N. D.

Nypland

Herr Docent

C. W. v. Sydow

Malmö

På det varmaste  
får jag tacka eder för brevet  
samt boken "Tramman och Väi-  
fudagen". — Långt tidigare hade  
jag dock besvarat brevet och tackat  
för boken, men flera hindrade  
orsaker (s. bestående af begraf-  
ning i Småland samt en svår-  
arbetad fiskeod i vår sjö Norrviken  
(frörligen beroende på förening af vättsvaf-  
fr. en jästfabrik) ha omöjliggjort afsändande.

af ett svar. — Innan har ej haft  
siffälle tala med ett par personer angä-  
ende "Tranan", men om något af  
värdet erhålles, skall jag delgifva Herr  
Docenten de erhållna resultaten.  
Emellertid är jag mycket ledsen  
att min undersökning ang. "Tranan"  
blifvit negativ. — Närrör är Uppland  
ett landskap där bebor och bruk stå  
i lägre klass än annorstädes — åtmin-  
stone under de senaste 50-åren. —  
Jag har emellertid besökt min  
företrädare (ovf. i kom:nämnden) f. d. or-  
ganisten och skolläraren W. Lindblom  
(släkt med förra ärkebiskop L.) Herr  
Lindblom är nu 93 år gammal, me-  
renastående vital och besitter han ett  
ovanligt minne för hvad som passerat  
under förra dagar. —  
Vid besök hos honom för-  
klarade han omödelbart att sedan "my  
Tranan" ej existerat i Uppland. — Herr  
L. nämnde att han för många år



sedan hört af en Norking att i detta  
landskap brukade befolkningen tala om  
tranan i st. f. storken i samband m.  
barnens födelse.

Herr L. fann det naturligt att  
sever och buke i samband med tranar.  
ej ägt rum i Uppland, då tranastreken  
passerade detta landskap, utan i stället  
just Värmland.

Stukturen till min kusk är fra  
Mottkomstrakten i Värmland. — Hon har  
under sin lefnad hvart år skrifvit tre  
bref och hennes mor, som sedan jag är  
satt här på gården har under sin lefnad ofta  
skämt ut sig till trana. — Detta gjorde hon  
t. ö. m. här för några år sedan för att  
vara minna barn, men reflekterade jag  
då så mycket öfver denna sed.

Först genom läsning af Eder bok  
har intresset för allt som "Tranan" väckts.  
Med stort intresse har jag  
studerat boken "Tranan och Värfu-  
dagen" —

Värmland är ett landskap som  
alltid särskildt intresserat mig — Detta  
af den orsak att en af mina bröder  
erfor en släktforskning för c. 20 år sedan

att mina förfäder voro fr. Wermland.  
Namnet Lethström härstammar fr. Leth-  
strömmen el. Leth-älven - och många  
af förfäderna ha ägt större eller mindre  
gårdar i Rudskoga sin belägen c:a  
2 mil fr. Svarta järn. St:n. — Af  
denna orsak gjorde jag ett första  
besök därstädes såg mitt namn i  
graveradt å Rudskoga mur. kyrk-plat.  
Detta skedde 1699, då en pastor Sven  
Lethström tillhvar med några andra  
sockenbor lät gjuta klockan i Sten-  
holm. — Sedan har jag  
under 14 år hvar sommar besökt baden  
Skagesbrunn i Rudskoga. — Jag har  
de flesta gångerna bott i en lya  
Repeten 2 km. fr. brunnen. —  
Där har jag varit i till-  
fälle studera en ursprunglig oför-  
därfvad allmoges lif i helg och  
söken. — Tyvärr känne jag ej  
mycket till sedan om transpirin-  
ningen, i hvilket fall, jag skulle



ha hört mig för såsom  
 Men thod jag särskilt lade  
 märke till var det allmänna be-  
 ket att bise barn och även ungdom  
 och äldre <sup>särskilt kvinnlig sidan</sup> sommardagen gärna bafota  
 — Och detta var ett bruk som  
 allmänt högt värderades. — Det är de  
 skönaste på jorden, hörs jag en gång  
 en 20-årig flicka uttala. Om man  
 nu reser omkring i andra platser  
 i mellersta och södra Sverige är  
 bruket att gå bafota mycket ovanligt  
 bland äldre. — I Norrland åter  
 gå ofta äldre personer bafota. —  
 Öfrighar jag i tal eller  
 skrift funnit denna fråga dyfta.  
 — Men genom Vöber bok  
 kom jag att tänka på att i de  
 öter af vårt land där vintern är  
 ovanligt lång och sträng bli man  
 niskan längtan efter sol och sommar  
 särskilt intensiv. — Och i denna  
 längtan ligger en önskan att komma i  
 högsta grad i kontakt med naturen.  
 Och ett led i detta är måhända be-  
 fota gärdet. — Då nu Vårfejdagen stundar, a

det en första påminnelse om en  
kommande vår och framförallt sommar.

— Af denna anledning har måhända  
brevet med "transspringning" uppkommit.  
Tranan har varit sommarens huvud-  
bärare och sommaren har varit  
alla människors glädjekälla. —

Mycket svårt är det att erinra  
kunskap om huru transspringning  
trankref uppkommit, om en genom flera  
forskning i häfver och upplysningar från  
äldre personer må kunnat lösas.  
till slut lösas. —

Idag har jag tyvärr intet positivt  
att komma med om en får jag höra nå-  
got af betydelsen skall jag omedelbart  
ödgifva Herr Docenten detsamma.

Lögatsningsfullt  
Sinar Sjöström  
Tom: ni: out: i  
Nesta sin

Uppland.  
Vallenhuna hd.  
Nesta on

Einan Lettsbröm. Uppt.